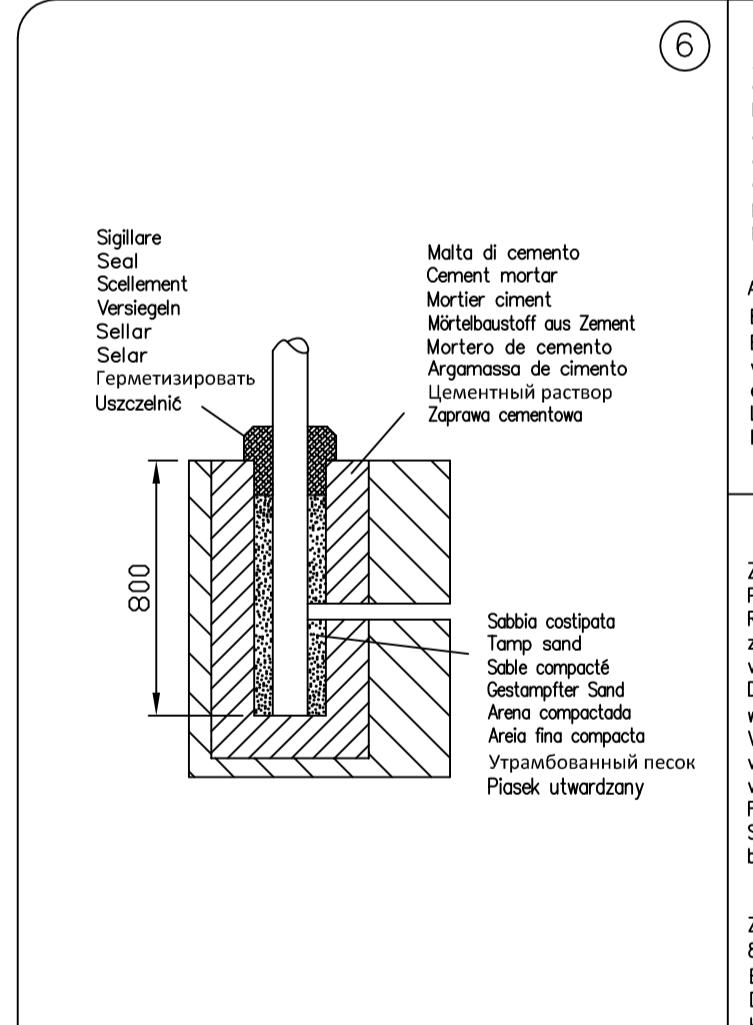
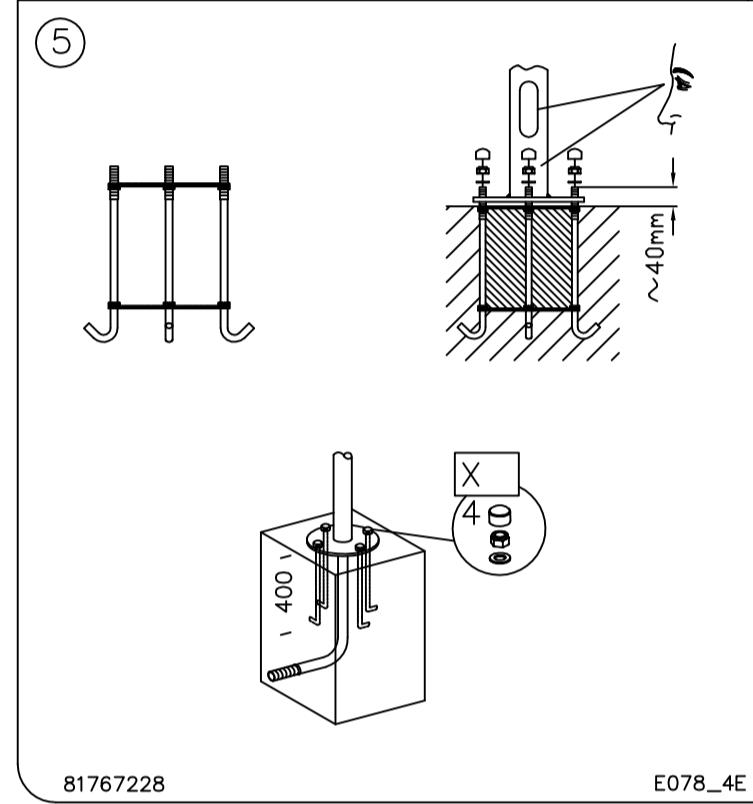


EN
Aprire il coperchio "A" della scatola "B" ed estrarre la morsettiera "D". La mola "C" permette di mantenere il posizionamento provvisorio della scatola all'interno della feritoia prima di avvitare i grani al polo. Inserire dall'apertura inferiore della scatola tutti i cavi di cablaggio (fig.1) ed introdurla all'interno del polo. Posizionare la scatola portando la linguetta di riferimento "X" a contatto con la semestata superiore e al centro della feritoia (fig.3). Mantenendo la scatola in questa posizione, serrare i due grani "E" e "F" con una coppia di serraggio max di 0.5Nm mediante azzurro munito di impronta esagonale con chiave di 4mm. Per il polo diametro 120 sostituire il grano inferiore "F" (lunghezza 22mm) con il grano in confezione (lunghezza 31mm). Eseguire cablaggio linea dorsale sulla morsettiera "D" e derivazione sul porta fusibile "G" presente sul coperchio "A". Stringere i cavi con la fascetta "H". Ricollocare la morsettiera e il coperchio "A" nella scatola. Verificare che il coperchio sia chiuso correttamente (fig.4). Asportare o spingere all'interno del polo la linguetta "X". Allentare completamente le viti "I" sul portello "L". Introdurre il portello nel polo della semestata superiore della feritoia impugnando le due viti attente. Avitare le due viti "I" e "M" tenendo centrato il portello durante l'esecuzione verso la feritoia del polo. Copia di serraggio Max 0.5Nm.

EN
Remove the cover "A" from the box "B" and pull out terminal block "D". The spring "C" will temporarily hold the box inside its housing in the corresponding slot before the locking plugs are screwed to the pole. Carefully guide all the cables through the opening in the base of the box (fig.1), then position the box inside the pole. Position the box by bringing the reference tab "X" into contact with the top semi-circular end of the slot (fig.2). Keep the box in this position and tighten the two plugs "E" and "F" to a torque of max 0.5 Nm using a 4 mm hex head screwdriver. For 120 diameter poles, replace the lower locking plug "F" (22 mm long) with the one supplied in the kit (31 mm long). Connect the back line to the terminal block "D" and the shunt cable to the fuse holder "G" on the cover "A". Tighten the cables with the cable clamp "H". Fit the terminal block inside the box and close the cover "A" (fig.4). Remove the "X" tab or push it inside the pole. With the supplied wrench "M", fully loosen the screws "I" from the door plate "L" and fit it inside the pole from the upper end of the slit, holding back the two loose screws. Tighten the two screws "I" to a torque of max 0.5 Nm making sure the door plate is centred on the housing slit.

F
Ouvrir le couvercle A du boîtier B et retirer le boîtier D. Le ressort C assure la fixation provisoire du boîtier à l'intérieur du mât avant le serrage des vis sons tête. Faire passer tous les câbles d'alimentation par le bas du boîtier (fig.1), puis le placer à l'intérieur du mât. La languette X doit être en contact avec la partie supérieure semi-circulaire de l'ouverture (fig. 2-3). Garder le boîtier dans cette position, puis serrer les deux vis sons tête E et F à un couple de 0,5 Nm max, avec une clé à six pans 4 mm. Pour le mât Ø120, remplacer la vis sans tête inférieure F (longueur 22 mm) par la vis sans tête fournie (longueur 31 mm). Brancher la ligne d'alimentation principale sur le boîtier D et la dérivation sur le porte-fusible G situé sur le couvercle A. Serrer les câbles avec le calier H. Remettre le boîtier dans le boîtier, puis bien fermer le couvercle A (fig.4). Retirer la languette X ou la pousser à l'intérieur du mât. Avec la clé M fournie, desserrer totalement les vis I de la porte de visite L, puis la prendre par les deux vis desserrées et la pousser à l'intérieur du mât par le haut. Visser les deux vis I à un couple de 0,5 Nm max en veillant à bien centrer la porte dans l'ouverture.



INSTRUZIONI DI MONTAGGIO

ACC.1480 – Avvitare un tirante su un telaietto di plastico e spingere il telaietto oltre la filettatura in modo che si posizioni alla base del tirante, scivolando sulla sua parte non filettata. Avvitare il telaietto anche sul secondo telaietto di plastico fino a lasciare 40 mm di filettatura utile oltre il telaietto. Ripetere le operazioni con gli altri tre tiranti in modo da ottenere una struttura come da fig. (5). Preparare il basamento in cemento inserendo i tiranti assemblati, lasciando il telaietto superiore a filo del basamento. Inserire il polo ed eventualmente posizionare 4 delle 8 rondelle sotto la base del polo per compensare piccole non planarità del basamento. Serrare a fondo i dadi autobloccanti e coprirli con i relativi tappi (2).

Acc.1481 – Preparare il basamento interrando il polo per una profondità di mm: 800 COLLEGAMENTO ELETTRICO (1–2–3–4–7)

Eseguire il collegamento elettrico alla morsettiera fissa all'interno del polo, posta dietro la porta "L". Sostituire il fusibile di protezione con uno dello stesso tipo di quello installato. Seguire attentamente le indicazioni riportate nelle raffigurazioni. I componenti che dovranno danneggiarsi devono essere sostituiti con componenti analoghi. La parte superiore del collare in cemento deve essere impermeabilizzata.

IN CASO DI MANUTENZIONE TOGLIERE TENSIONE !

MOUNTING INSTRUCTIONS

ACC.1480 – Tighten the screw onto a plastic frame structure and press the frame past the threading until it reaches the base of the bolt, sliding on the non-threaded part. Now tighten the screw on the second plastic frame structure, leaving 40 mm of thread above the frame. Repeat the operations with the other three screws until the structure is obtained as shown in fig.5. Prepare the concrete base by inserting the previously assembled screws. The top frame must be flush with the base. Insert the pole and position 4 of the 8 washers under the pole base to compensate for any lack of flatness of the base support. Firmly tighten the self-locking nuts and cover with the related caps.

ACC.1481 – Insert the pole into the base at a depth of 800 mm (fig. 6). POWER CONNECTION (1–2–3–4–7)

Make cable connections to the terminal block which is attached inside the pole and located behind the door plate marked with an "L" in the figure. Replace the protection fuse with a new one having the same ratings of the old one. Please follow the instructions as shown in the relative picture. Damaged components must be replaced with new ones of the same type. The upper part of the concrete collar must be waterproof.

TURN THE POWER OFF DURING MAINTENANCE !

INSTRUCTIONS DE MONTAGE

ACC.1480 – Visser un premier tire-fond sur l'un des deux cadres plastiques, et faire en sorte que le filetage dépasse du cadre, puis placer le cadre en partie inférieure du tire-fond. Visser le deuxième cadre plastique sur la partie filetée du tire-fond en veillant à le faire dépasser de 40 mm. Répéter l'opération avec le reste des tire-fonds (fig. 5). Préparer la semelle en ciment en insérant les tire-fonds assemblés, tout en veillant à placer le cadre supérieur au niveau de la semelle. Monter le mât et, le cas échéant, positionner 4 des 8 rondelles sous la base pour compenser les irrégularités de la semelle. Serrer à fond les écrous autofreinés, puis placer leurs bouchons.

ACC.1481 – Préparer le massif en enterrant le mât à une profondeur de 800 mm (fig. 6). BRANCHEMENT ÉLECTRIQUE (1–2–3–4–7)

Effectuer le raccordement électrique au boîtier situé à l'intérieur du mât, derrière la porte de visite < L >. Remplacer le fusible de protection par un autre de même type que celui qui est installé. Respecter scrupuleusement les indications affichées sur les schémas.

Les composants endommagés devront être remplacés par des composants du même type.

Imperméabiliser la partie supérieure du support de ciment.

EN CAS DE D'ENTRETIEN, COUPER L'ALIMENTATION !

MONTAGEANLEITUNG

ZUBEHÖRTEIL NR.1480 – Ein Verbindungsstück auf einem der beiden Rahmengestelle aus Plastik verschrauben; dies geschieht, indem das Verbindungsstück soweit bewegt wird, dass das Rahmengestell durch den Gewindeteil durchläuft, um untenen Endstück des Verbindungsstückes zu positionieren. Das zweite Rahmengestell aus Plastik auf dem Gewindeteil des Verbindungsstückes verschrauben und zwar soweit bis nicht bei 40 mm Gewinnspanne erreicht werden sind. Diese Verfahrensabläufe einen nach dem anderen mit den verbleibenden Verbindungsstücken wiederholen (Abbildung 5). Das Fundament aus Zement vorbereiten, indem die zusammengesetzten Verbindungsstücke eingesetzt werden, wobei das obere Rahmengestell ganz nahe am Fundament verbleiben sollte. Den Mast einsetzen und, falls es als erforderlich erscheint, insgesamt 4 der 8 vorhandenen Verklebungen unter der Mastbasis positionieren, damit kleine Unebenheiten am Fundament auf korrekte Art und Weise ausgeglichen werden können. Die selbstversperrenden Schraubennutten soweit wie möglich und vollständig anziehen, und diese danach mit den betreffenden Verschlussstücken abdecken.

ZUBEHÖRTEIL NR.1481 – Das Fundament durch eine Vererdung (Mast) mit einer Tiefe von 800 mm (Abbildung 6) vorbereiten.

ELEKTRISCHE ANSCHLUSS (1–2–3–4–7)

Die elektrische Anschlussverbindung muss so vorgenommen werden, dass eine Anbindung an das Klemmenbrett im Inneren des Mastes stattfindet und genauer gesagt hinter dem Türchen "L". Schutzsicherung mit einer dessen installierten Typs austauschen.

Die in den Darstellungen aufgeführten Angaben müssen strengstens befolgt werden. Jene Bestandteile, die möglicherweise beschädigt werden könnten, müssen durch angegebene Bestandteile ersetzt werden.

Der obere Teil der Rohrschelle aus Zement muss aus wasserabweisendem und undurchlässigen Material hergestellt sein.

Acc.1481 – Prepare the basement interring the pole per una profondità di mm: 800 COLLEGAMENTO ELETTRICO (1–2–3–4–7)

Eseguire il collegamento elettrico alla morsettiera fissa all'interno del polo, posta dietro la porta "L". Sostituire il fusibile di protezione con uno dello stesso tipo di quello installato. Seguire attentamente le indicazioni riportate nelle raffigurazioni. I componenti che dovranno danneggiarsi devono essere sostituiti con componenti analoghi. La parte superiore del collare in cemento deve essere impermeabilizzata.

IN CASO DI MANUTENZIONE TOGLIERE TENSIONE !

INSTRUCCIONES DE MONTAJE

ACC.1480 – Enrosque un tirante sobre uno de los dos bastidores de plástico, forzando para que el bastidor supere la parte rosada y colóquelo en el extremo inferior del tirante. Enrosque el segundo bastidor de plástico la parte rosada del tirante hasta dejar 40 mm más. Repita las operaciones con los demás tirantes (fig.5). Prepare la base de cemento introduciendo la columna y eventualmente coloque 4 de las 8 arandelas bajo la base de la columna para compensar las irregularidades de la base. Apriete las tuercas autobloqueantes a fondo y cubralos con los tapones correspondientes.

ACC.1481 – Prepare la base enterrando la columna por una profundidad de 800 mm (fig.6). CONEXIÓN ELÉCTRICA (1–2–3–4–7)

Efectuar la conexión eléctrica a la boquilla fija en el interior de la columna, colocada detrás de la tapa "L". Cambie el fusible de protección con uno del mismo tipo de aquél instalado.

Siguiatamente las instruccions que se recogen en las ilustraciones.

Los componentes que sufieran daños han de ser sustituidos con componentes análogos.

La parte superior del collarín de cemento tiene que impermeabilizarse.

EN CASO DE MANTENIMIENTO, IDES CONECTE LA CORRIENTE!

INSTRUCCIONES DE MONTAJE

ACC.1480 – Apri la caja "B" e estrarre la morsettiera "D". La molla "C" permette di mantenere il posizionamento provvisorio della scatola all'interno della feritoia prima di avvitare i grani al polo. Inserire dall'apertura inferiore della scatola tutti i cavi di cablaggio (fig.1) ed introdurla all'interno del polo. Posizionare la scatola portando la linguetta di riferimento "X" a contatto con la semestata superiore e al centro della feritoia (fig.3). Mantenendo la scatola in questa posizione, serrare i due grani "E" e "F" con una coppia di serraggio max di 0.5Nm mediante azzurro munito di impronta esagonale con chiave di 4mm. Per il polo diametro 120 sostituire il grano inferiore "F" (lunghezza 22mm) con il grano in confezione (lunghezza 31mm.). Esegui il cablaggio linea dorsale sulla morsettiera "D" e derivazione sul porta fusibile "G" presente sul coperchio "A". Stringere i cavi con la fascetta "H". Ricollocare la morsettiera e il coperchio "A" nella scatola. Verificare che il coperchio sia chiuso correttamente (fig.4). Asportare o spingere all'interno del polo la linguetta "X". Allentare completamente le viti "I" sul portello "L". Introdurre il portello nel polo della semestata superiore della feritoia impugnando le due viti attente. Avitare le due viti "I" e "M" tenendo centrato il portello durante l'esecuzione verso la feritoia del polo. Copia di serraggio Max 0.5Nm.

POWER CONNECTION (1–2–3–4–7)

Make cable connections to the terminal block which is attached inside the pole and located behind the door plate marked with an "L" in the figure.

Replace the protection fuse with a new one having the same ratings of the old one.

Please follow the instructions as shown in the relative picture.

Damaged components must be replaced with new ones of the same type.

The upper part of the concrete collar must be waterproof.

IN CASO DI MANUTENZIONE TOGLIERE TENSIONE !

MOUNTING INSTRUCTIONS

ACC.1480 – Tighten the screw onto a plastic frame structure and press the frame past the threading until it reaches the base of the bolt, sliding on the non-threaded part. Now tighten the screw on the second plastic frame structure, leaving 40 mm of thread above the frame. Repeat the operations with the other three screws until the structure is obtained as shown in fig.5. Prepare the concrete base by inserting the previously assembled screws. The top frame must be flush with the base. Insert the pole and position 4 of the 8 washers under the pole base to compensate for any lack of flatness of the base support. Firmly tighten the self-locking nuts and cover with the related caps.

ACC.1481 – Insert the pole into the base at a depth of 800 mm (fig. 6). POWER CONNECTION (1–2–3–4–7)

Make cable connections to the terminal block which is attached inside the pole and located behind the door plate marked with an "L" in the figure.

Replace the protection fuse with a new one having the same ratings of the old one.

Please follow the instructions as shown in the relative picture.

Damaged components must be replaced with new ones of the same type.

The upper part of the concrete collar must be waterproof.

IN CASO DI MANUTENZIONE TOGLIERE TENSIONE !

INSTRUCCIONES DE MONTAJE

ACC.1480 – Apri la caja "B" e estrarre la morsettiera "D". La molla "C" permette di mantenere il posizionamento provvisorio della scatola all'interno della feritoia prima di avvitare i grani al polo. Inserire dall'apertura inferiore della scatola tutti i cavi di cablaggio (fig.1) ed introdurla all'interno del polo. Posizionare la scatola portando la linguetta di riferimento "X" a contatto con la semestata superiore e al centro della feritoia (fig.3). Mantenendo la scatola in questa posizione, serrare i due grani "E" e "F" con una coppia di serraggio max di 0.5Nm mediante azzurro munito di impronta esagonale con chiave di 4mm. Per il polo diametro 120 sostituire il grano inferiore "F" (lunghezza 22mm) con il grano in confezione (lunghezza 31mm.). Esegui il cablaggio linea dorsale sulla morsettiera "D" e derivazione sul porta fusibile "G" presente sul coperchio "A". Stringere i cavi con la fascetta "H". Ricollocare la morsettiera e il coperchio "A" nella scatola. Verificare che il coperchio sia chiuso correttamente (fig.4). Asportare o spingere all'interno del polo la linguetta "X". Allentare completamente le viti "I" sul portello "L". Introdurre il portello nel polo della semestata superiore della feritoia impugnando le due viti attente. Avitare le due viti "I" e "M" tenendo centrato il portello durante l'esecuzione verso la feritoia del polo. Copia di serraggio Max 0.5Nm.

POWER CONNECTION (1–2–3–4–7)

Make cable connections to the terminal block which is attached inside the pole and located behind the door plate marked with an "L" in the figure.

Replace the protection fuse with a new one having the same ratings of the old one.

Please follow the instructions as shown in the relative picture.

Damaged components must be replaced with new ones of the same type.

The upper part of the concrete collar must be waterproof.

IN CASO DI MANUTENZIONE TOGLIERE TENSIONE !

MOUNTING INSTRUCTIONS

ACC.1480 – Tighten the screw onto a plastic frame structure and press the frame past the threading until it reaches the base of the bolt, sliding on the non-threaded part. Now tighten the screw on the second plastic frame structure, leaving 40 mm of thread above the frame. Repeat the operations with the other three screws until the structure is obtained as shown in fig.5. Prepare the concrete base by inserting the previously assembled screws. The top frame must be flush with the base. Insert the pole and position 4 of the 8 washers under the pole base to compensate for any lack of flatness of the base support. Firmly tighten the self-locking nuts and cover with the related caps.

ACC.1481 – Insert the pole into the base at a depth of 800 mm (fig. 6). POWER CONNECTION (1–2–3–4–7)

Make cable connections to the terminal block which is attached inside the pole and located behind the door plate marked with an "L" in the figure.

Replace the protection fuse with a new one having the same ratings of the old one.

Please follow the instructions as shown in the relative picture.

Damaged components must be replaced with new ones of the same type.

The upper part of the concrete collar must be waterproof.

IN CASO DI MANUTENZIONE TOGLIERE TENSIONE !

MOUNTING INSTRUCTIONS

ACC.1480 – Tighten the screw onto a plastic frame structure and press the frame past the threading until it reaches the base of the bolt, sliding on the non-threaded part. Now tighten the screw on the second plastic frame structure, leaving 40 mm of thread above the frame. Repeat the operations with the other three screws until the structure is obtained as shown in fig.5. Prepare the concrete base by inserting the previously assembled screws. The top frame must be flush with the base. Insert the pole and position 4 of the 8 washers under the pole base to compensate for any lack of flatness of the base support. Firmly tighten the self-locking nuts and cover with the related caps.